

ALMOST READY TO FLY SEMI-SCALE
ELECTRIC POWERED AIRCRAFT

Cessna 172



Instruction manual • Bouwhandleiding • Bauanleitung • Instructions de montage



WARNING !
*This R/C kit and the model you
will build is not a toy.*

LET OP !
*Deze bouwdoos van een
radiobestuurde model is geen
speelgoed.*

**80%
PRE-BUILT** **ARTF**
Almost Ready to Fly

ACHTUNG !
*Dieser Bausatz eines
ferngesteuerten Modells
ist kein Spielzeug.*

ATTENTION !
*Cet avion R/C
n'est pas un jouet.*

PROTECH®

Specifications / Specificaties / Technische Daten / Spécifications

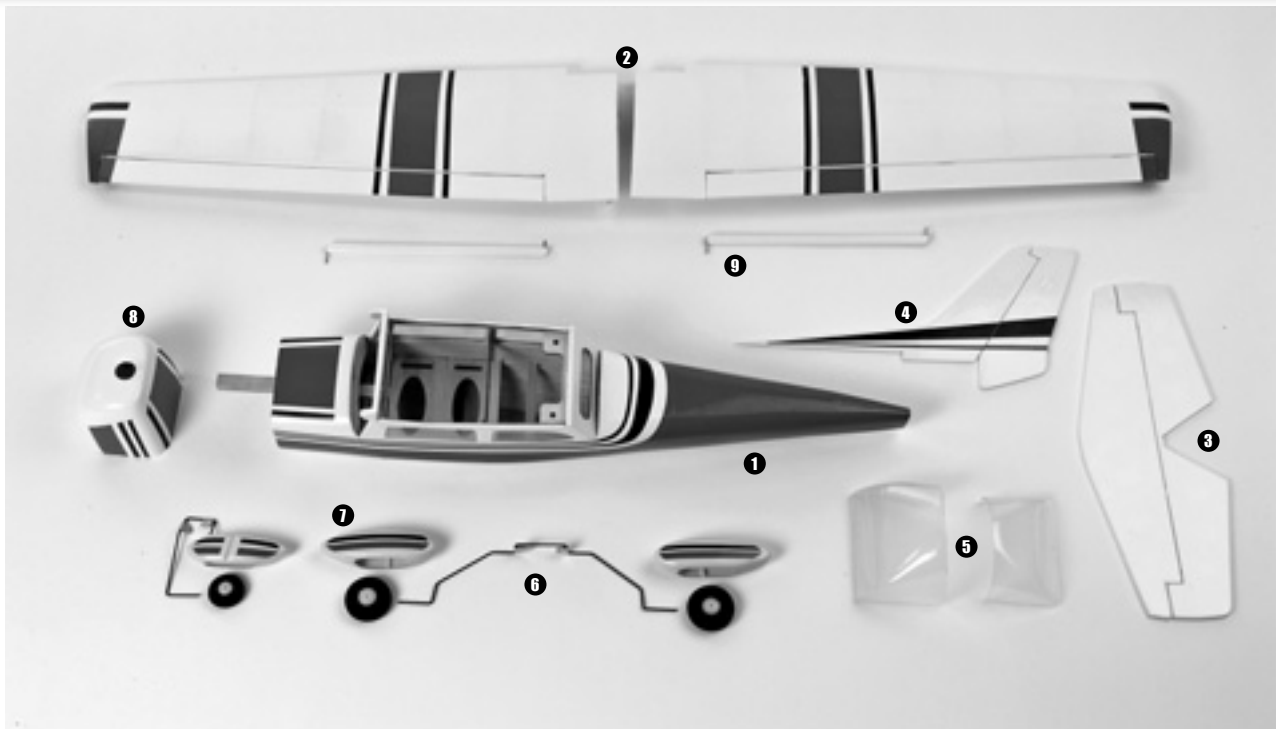
Length: 660 mm
Wing span: 950 mm
Wing area: 9,5 dm²
Wing loading: 38,42 g/dm²
Power: MEGAX 300
+ gearbox 2,8:1
Flying weight: 365 g
Radio required: 5 ch radio with
3x super micro
servo
Battery pack: 7,2V NiMH
650mAh
or
7,4V - 2S1P
720mAh Li-Po
battery

Lengte: 660 mm
Spanwijdte: 950 mm
Vleugelopp.: 9,5 dm²
Vleugelbel.: 38,42 g/dm²
Aandrijving: MEGAX 300
+ overbrenging 2,8:1
Vlieggewicht: 365 g
Radiobesturing: 5-kanaals radio
met 3x super
micro servo
Batterij nodig: 7,2V NiMH
650mAh
of
7,4V - 2S1P
720mAh Li-Po
batterij

Länge: 660 mm
Spannweite: 950 mm
Tragflügelinhalt: 9,5 dm²
Gesamtflächen-
belastung: 38,42 g/dm²
Antrieb: MEGAX 300
+ Übersetzung 2,8:1
Fluggewicht: 365 g
Funkfernsteuerung: 5 Kanal Steuerung
mit 3 x super
micro Servo
Akku benötigt: 7,2V NiMH
650mAh
oder
7,4V - 2S1P
720mAh Li-Po
Akku

Longueur: 660 mm
Envergure: 950 mm
Surface alaire: 9,5 dm²
Charge alaire: 38,42 g/dm²
Moteur: MEGAX 300
+ réducteur 2,8:1
Poids en vol: 365 g
Radio requise: Radio 5 voies
avec 3 x servo
super micro
Accu: 7,2V NiMH-650mAh
ou accu
Li-Po 7,4V
2S1P - 720mAh

Kit content / Inhoud van de bouwdoos / Bausatzinhalt / Contenu de la boîte



1. Fuselage
2. Wing parts
3. Elevator & Stabilizer
4. Rudder & Vertical fin
5. Canopy
6. Wheels & Landing gear
7. Wheel pants
8. Motor cowling
9. Struts

Clear building instructions
in English

1. Rumpf
2. Vleugelhelften
3. Hoogteroer & Stabilo
4. Richtingsroer & Kielvlak
5. Cockpitvenster
6. Wielen & Landingsgestel
7. Wielkappen
8. Motorkap
9. Vleugelsteunen

Duidelijke handleiding in het
Nederlands

1. Rumpf
2. Flächen
3. Höhenruder & Stabilisator
4. Seitenruder & vertikale
Fläche
5. Kabinenhaube
6. Räder & Fahrwerk
7. Rädverkleidung
8. Motorhaube
9. Flächunterstützung

Illustrierte Bauanleitung auf
Deutsch

1. Fuselage
2. Aile
3. Stabilisateur
4. Dérive
5. Verrière
6. Train d'atterrissage
7. Carrénages des roues
8. Capot moteur
9. Haubans

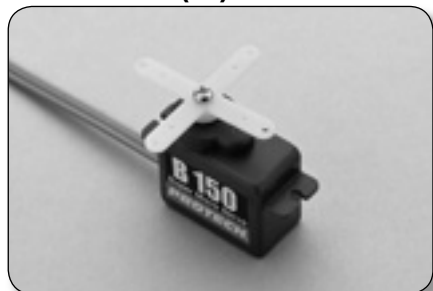
Instructions de montage en
Français



**Tools & items / Gereedschap & benodigdheden /
Werkzeuge und alles Erforderliche / Equipements et outillage**

Micro servo (3x)

B150



Micro servo **#B150**
Weight 5g
Torque 0,6 kg/cm @ 4,8V
Speed 0,12s / 60° @ 4,8V
Dimension 21x11x22mm

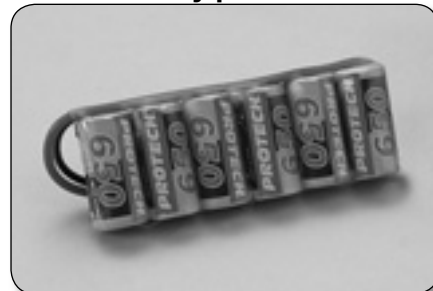
Powerset T0408.PS included in kit



300 type motor + gearbox 2,8:1
Spinner
Propeller 8x4 #PI8040

Ni-MH battery pack

P6207



7,2V NiMH
650 mAh

or/of/oder/ou

Micro ECS 12A PRO.12MPC



Weight	15g incl. wires	Soft start	Yes
Input voltage	5,2-12V	Cont. current	12A
N° of cells	4-10	Max. current	15A
N° of LiPo cells	2-3	BEC	5V-1,5A
Brake	Yes	RDS	0,016 Ohm
Dimensions	25x19x7mm	Frequency	3kHz

5-ch Micro receiver RX



PRO5.35 (35mhz)
PRO5.40 (40-41mhz)

Channel	5ch
Input volt.	3,5-7,0V
Weight	8g
Dimensions	31x17x9mm
Range	500m

Li-Po battery pack LP121072

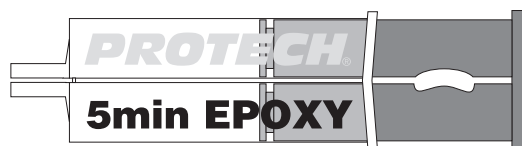


7,4V 2S1P Li-Po

Capacity	720 mAh	Max. cont. discharge	12C
Voltage	7,4V	Max. discharge	15C
Dimensions	10x34x59mm	Configuration	2S1P
Weight	26g		



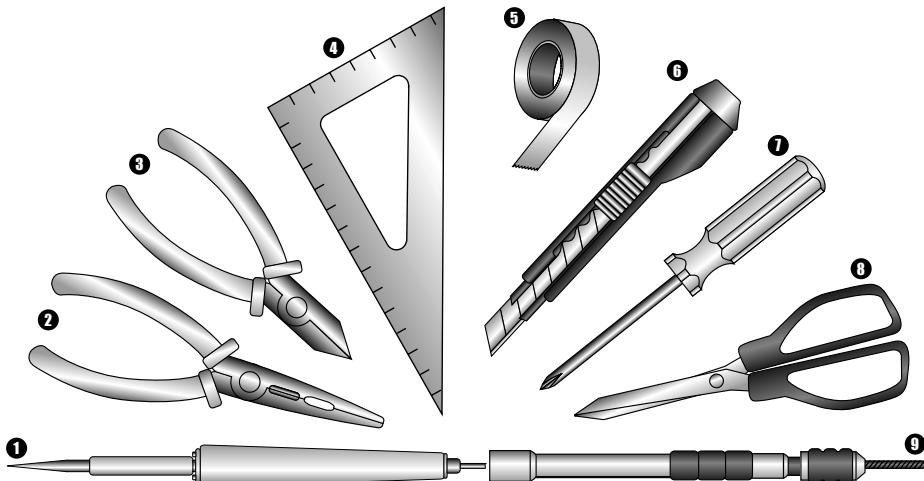
Cyano glue 105,
thin, 25g
#A105-25



5-min epoxy glue,
28g
#A500-28

- To assemble this model some tools are needed.
- Voor het samenstellen van het model zijn er enkele gereedschappen nodig.
- Zum Bauen dieses Modells sind einige Werkzeuge erforderlich .
- Certains outils sont requis pour assembler ce modèle

<p>1. • Solder iron</p> <ul style="list-style-type: none"> • Soldeerbout • Lötkolben • Fer à souder 	<p>6. • Sharp hobby knife</p> <ul style="list-style-type: none"> • Scherp hobbymes • Scharfes Hobbymesser • Couteau de modéliste
<p>2. • Needle nose pliers</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bektang • Beißzange • Pince à becs 	<p>7. • Philips screw driver</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kruisschroevendraaier • Schraubendreher • Tournevis Philips
<p>3. • Wire cutter</p> <ul style="list-style-type: none"> • Draadstripper • Drahtzange • Pince coupante 	<p>8. • Scissors</p> <ul style="list-style-type: none"> • Schaar • Schere • Ciseaux
<p>4. • Triangle</p> <ul style="list-style-type: none"> • Geodriehoek • Winkel • Equerre à dessin 	<p>9. • Drill</p> <ul style="list-style-type: none"> • Handboor • Handbohrer • Perceuse à main
<p>5. • Double side Tape</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dubbelzijdige kleefband • Doppelseitiges Klebeband • Bande adhésive double face 	



Important Safety Notes

Be sure to read right through the instructions covering assembly and operation of your model before you attempt to operate it for the first time. You are the only person who is responsible for the safe operation of your radio-controlled model. Young people should only be permitted to build and fly these models under the instruction and supervision of an adult who is aware of the hazards involved in this activity.

Use only matching polarised connectors. All cables, connectors and the battery if home-assembled must be insulated to prevent short circuits. Never attempt to combine different types of plug and socket - e.g. tin-plated and gold-plated types - as such combinations are bound to be unreliable. NC batteries are capable of holding and releasing enormous amounts of energy, and as such represent a constant hazard of explosion and fire.

We have no control over the way you build and operate your RC model aircraft, and for this reason we are obliged to deny all liability for accidents. All we can do is point out the hazards and make sure you are aware of them.

If you need help, please enlist the aid of an experienced modeller, a model club or enrol at a model flying training school. Model shops and the specialized model press are also good sources of information. The best course is always to join a club and fly at the approved model flying site.

Rubber bands deteriorate with age and become brittle. Replace them from time to time to maintain the safety and reliability of your model. Stretch all rubber bands before use to check whether they are still strong enough for their purpose.

Motors should only be run in the open air! The powerful suction of the propeller and the volume of air which it accelerates can easily lead to accidents in enclosed spaces (e.g. pictures falling down, curtains sucked into the propeller). The model must be held securely by an assistant at all times.

Keep well clear of the rotation field of propellers - don't stand in line with it nor in front of it. You never know when some part may come loose and fly off at high speed, hitting you or anybody else in the vicinity. Never touch the revolving propeller with any object.

There must be no chance of any object getting in the way of the propeller and preventing it from rotating.

Take care with loose clothing such as scarves, loose shirts etc. Flapping cloth can easily be sucked into the area of the propeller and then get tangled in it.

If you start your motor when the model is standing on loose or sandy ground, the propeller will suck up sand and dust and hurl it around and it could easily get in your eyes. Wear protective goggles at such times.

Every time you intend to operate your model check carefully that the model itself and everything attached to it (e.g. propeller, gearbox, RC components etc.) is in good condition and undamaged. If you find a fault do not fly the model until you have corrected it.

Check whether your frequency is vacant before you switch on. Radio interference caused by unknown sources can occur at any time without warning. If this should happen, your model will be uncontrollable and completely unpredictable. Never leave your radio control system unguarded, as other people might pick it up and try to use it.

Check that nothing is in the way of the propeller before you switch on the electric motor. Never attempt to stop the spinning propeller. Electric motors connected with a propeller should only be run when installed securely.

If you are to fly your model safely and avoid problems, it is essential that you are aware of its position and attitude throughout each flight - so don't let it fly too far away! If you detect a control problem or interference during a flight, immediately land the model to prevent a potential accident. Note that the transmitter throttle stick must be set to the OFF (motor stopped) position BEFORE you switch on the power system. To avoid the electric motor starting unexpectedly, switch on the transmitter first, then the receiving system. Use the reverse sequence when switching off: receiver first, then the transmitter. Check that the control surfaces move in the correct "sense" when you operate the sticks.

Please don't misunderstand the purpose of these notes. We only want to make you aware of the many dangers and hazards which can arise if you lack knowledge and experience, or work carelessly or irresponsibly. If you take reasonable care, model flying is a highly creative, instructive, enjoyable and relaxing leisure.

Wichtige Sicherheitshinweise

Vor dem Versuch der ersten Inbetriebnahme muß die gesamte Betriebs- und Montageanleitung sorgfältig gelesen werden. Sie allein sind verantwortlich für den sicheren Betrieb Ihres RC-Flugmodells. Bei Jugendlichen muß der Bau und Betrieb von einem Erwachsenen, der mit den Gegebenheiten und möglichen Gefahren eines RC-Flugmodells vertraut ist, verantwortlich überwacht werden.

Verwenden Sie immer nur passende, verpolungssichere Steckverbindungen. Alle stromführende Leitungen, Steckverbindungen, sowie die Antriebsbatterie, bei Selbstkonfektionierung sind kurzschlußsicher zu isolieren. Kombinieren Sie niemals unterschiedliche, z.B. Blech- und Goldkontakte, da hier keine sichere Funktion gewährleistet ist.

Kurzschlüsse und Falschpolungen vermeiden.

Durch die hohe Energie der NC-Batterien besteht immer Explosions- und Brandgefahr.

Ein RC-Flugmodell kann nur funktionsfähig sein und den Erwartungen entsprechen, wenn es im Sinne der Bauanleitung sorgfältigste gebaut wurde. Nur ein vorsichtiger und überlegter Umgang beim Betrieb schützt vor Personen- und Sachschäden. Modellfliegen will gelernt sein. Bitte, wenden Sie sich dazu an erfahrene Modellflieger, an Vereine oder Modellflugschulen. Ferner sei auf den Fachhandel und die einschlägige Fachpresse verwiesen. Am besten als Club-Mitglied auf zugelassenem Modellflugplatz fliegen.

Gummiringe altern und werden mit der Zeit spröde und unbrauchbar. Sie müssen deshalb von Zeit zu Zeit gegen neue ausgetauscht werden. Überprüfen Sie vor jeder Anwendung den verwendeten Gummi, durch Dehnversuche, auf seine Festigkeit.

Testläufe nur im Freien durchführen. Die starke Sogwirkung der Luftschaube und die schnell beschleunigte Luftmenge kann in einem geschlossenen Raum zu Unfällen (z.B. durch herabfallende Bilder, Ansaugen von Vorhängen) führen. Das Modell muß von einem Helfer festgehalten werden.

Sich niemals in oder vor der Umdrehungsfeld von Luftschauben aufhalten! Es könnte sich doch einmal ein Teil davon lösen und mit hoher Geschwindigkeit und viel Energie wegfiegen und Sie oder Dritte treffen. Darauf achten daß kein sonstiger Gegenstand mit einer Luftschaube in Berührung kommt!

Die Blockierung der Luftschaube durch irgendwelche Teile, muß ausgeschlossen sein.

Vorsicht bei losen Kleidungsstücken wie Schals, weiten Hemden usw.: sie werden vom Propellerstrahl angesaugt und können in den Luftschaubenkreis gelangen.

Steht ein Modell mit drehender Luftschaub z.B. auf sandigem Grund, so werden Sand oder Schmutzpartikel angesaugt und herumgewirbelt, die u.ä. Augenschäden hervorrufen können. Nötigenfalls Schutzbrille tragen.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme das Modell und alle an ihm gekoppelten Teile (z.B. Luftschauben, Getriebe, RC-Teile usw.) auf festen Sitz und mögliche Beschädigungen. Das Modell darf erst nach Beseitigung aller Mängel in Betrieb genommen werden.

Vergewissen Sie sich, daß die verwendete Frequenz frei ist. Erst dann einschalten! Funkstörungen, verursacht durch Unbekannte können immer ohne Vorwarnung auftreten! Das Modell ist dann steuerlos und unberechenbar! Fernlenkanlage nicht unbeaufsichtigt lassen, um ein Betätigen durch Dritte zu verhindern.

Elektromotor nur einschalten, wenn nichts im Drehbereich der Luftschaube ist. Nicht versuchen die laufende Luftschaube anzuschalten. Elektromotor mit Luftschaube nur im fest eingebauten Zustand laufen lassen.

Die Fluglage des Modells muß während des gesamten Fluges immer eindeutig erkennbar sein, um immer ein sicheres Steuern und Ausweichen zu gewährleisten. Machen sich während des Fluges Funktionsbeeinträchtigungen/Störungen bemerkbar, muß aus Sicherheitsgründen sofort die Landung eingeleitet werden. Sie haben anderen Luftfahrzeugen immer auszuweichen. Start- und Landeflächen müssen frei von Personen und sonstigen Hindernissen sein.

Dabei ist zu beachten, daß bei der Inbetriebnahme die Motorsteuerfunktion am Sender immer zuerst in AUS-Stellung gebracht wird. Danach Sender und dann erst Empfangsanlage einschalten, um ein unkontrolliertes Anlaufen des Elektromotors zu vermeiden. Gleichfalls gilt immer zuerst Empfangsanlage ausschalten, danach erst den Sender. Überprüfen Sie, daß die Ruder sich entsprechend der Steuerknüppelbetätigung bewegen.

Mit diesen Hinweisen soll auf die vielfältigen Gefahren hingewiesen werden, die durch unsachgemäße und verantwortungslose Handhabung entstehen können. Richtig und gewissenhaft betrieben ist Modellflug eine kreative, lehrreiche und erholsame Freizeitgestaltung.



Belangrijke Veiligheidsinstructies

Lees de instructies betreffende montage en werking van uw model vooraleer u het de eerste maal in gebruik neemt. U alleen bent verantwoordelijk voor de veilige werking van uw radio-bestuurd model. Kinderen mogen deze modellen slechts bouwen en vliegen onder het toezicht van een volwassene, die zich bewust is van de gevaren die dit met zich meebrengt. Gebruik enkel passende gepolariseerde verbindingstukken. Alle kabels, verbindingstukken en de batterij, indien deze zelf samengesteld is, moeten geïsoleerd worden om kortsluiting te voorkomen. Combineer nooit verschillende types van pluggen en contacten (vb. tin- en goudcontacten), daar zulke combinaties onbetrouwbaar zijn. NC-batterijen zijn geschikt om enorme hoeveelheden energie vast te houden en vrij te geven. Zodoende vertegenwoordigt een batterij een constant risico op explosie en brandgevaar.

Wij hebben geen controle over de manier waarop u het RC-vliegtuig bouwt en gebruikt. Daarom zijn wij verplicht om alle aansprakelijkheid voor ongevallen van de hand te wijzen. Wij kunnen u alleen maar waarschuwen voor de risico's.

Als u hulp nodig heeft, roep dan de bijstand van een ervaren modelbouwer of een modelbouwclub in, of schrijf u in bij een modelvliegclub. Modelshops en de gespecialiseerde pers zijn eveneens een geschikte bron van informatie. De beste les is echter zich aan te sluiten bij een club en te vliegen op de goedgekeurde vliegplaatsen.

Rubber elastieken verslijten door het gebruik en worden broos. Vervang ze tijdig, om de veiligheid en de betrouwbaarheid van uw model te verhogen. Span alle rubber elastieken telkens voor u ze gebruikt op, om te controleren of ze nog sterk genoeg zijn.

Motoren mogen enkel buiten in openlucht lopen! De sterke zuigkracht van de propeller en de luchtverplaatsing die deze veroorzaakt, kan in kleine ruimten makkelijk een ongeval tot gevolg hebben (vb. schilderijen die naar beneden vallen, een gordijn dat in de propeller gezogen wordt). Het model moet steeds stevig worden vastgehouden door een helper.

Houd de rotatiebaan van een propeller vrij, sta nooit voor of in de lijn van de propeller. Er kan steeds een deel loskomen en met hoge snelheid wegvliegen, zodat het uzelf of iemand anders in de omgeving kan verwonden. Raak de ronddraaiende propeller nooit met enig voorwerp aan. Vermijd steeds dat welk voorwerp ook het draaien van de propeller verhindert. Pas op met losse kleding zoals sjaals, losse shirts, ... Losse kleding kan makkelijk in de propeller gezogen worden.

Als u de motor start terwijl deze op losse of zanderige grond staat, zal de propeller het zand opzuigen en rondslingeren zodat het in uw ogen kan komen. Draag in die omstandigheden dus steeds een veiligheidsbril.

Controleer, elke keer als u een model wil gebruiken, zorgvuldig of het model en alles wat erbij hoort (vb. propeller, aandrijving, RC-onderdelen, ...) in goede staat en onbeschadigd is. Als u een fout bemerkt, vlieg dan niet met het model tot u de fout hebt opgelost.

Vergevis uzelf er van dat de frequentie vrij is vooraleer u de zender aanzet. Radiostoringen, veroorzaakt door vreemde bronnen, kunnen op elk moment en zonder waarschuwing voorkomen. Als dit gebeurt, is uw model oncontroleerbaar en volledig onvoorspelbaar. Laat uw radiobesturing nooit onbewaakt achter, andere mensen zouden kunnen proberen het apparaat te gebruiken.

Controleer of er niets in de baan van de propeller is vooraleer u de elektromotor aanzet. Probeer nooit de draaiende propeller te stoppen. Elektromotoren verbonden met een propeller mogen enkel lopen als deze veilig geïnstalleerd is.

Als u uw model veilig wil vliegen en u wilt problemen vermijden, dan is het essentieel dat u zich bewust bent van zijn positie en hoogte tijdens iedere vlucht. Laat het dus niet te ver wegvliegen! Als u een controleprobleem of storingen ontdekt gedurende een vlucht, land dan onmiddellijk om een mogelijk ongeval te voorkomen.

Zet de zenderstick voor de motorfunctie in de OFF-stand vooraleer u het systeem aanzet. Om te voorkomen dat de elektromotor onverwacht start, zet u eerst de zender aan, later pas de ontvanger. Gebruik de omgekeerde volgorde bij het afzetten: eerst de ontvanger, dan de zender. Controleer of de roeren in de juiste richting bewegen als u de sticks gebruikt.

Heb begrip voor het doel van deze opmerkingen. Wij willen u enkel opmerkzaam maken voor de vele gevaren en risico's die zich kunnen voordoen als u kennis en ervaring mist, nonchalant of onverantwoordelijk te werk gaat.

Als u redelijk zorg draagt, is modelvliegen een zeer creatieve, leerrijke, plezierige en ontspannende vrijetijdsbesteding.

Conseils de sécurité importants

Avant la première mise en service, lisez attentivement les instructions de montage et d'utilisation. Vous êtes le seul responsable de la sécurité d'utilisation de votre modèle volant R/C. Il est conseillé aux adolescents de se faire assister pour la construction et pour les premiers vols par un adulte déjà familiarisé avec les particularités et les dangers représentés par un modèle volant radio commandé.

Utilisez toujours des connecteurs adaptés, avec sécurité contre les inversions de polarité. Tous les conducteurs de courant, les connecteurs ainsi que les batteries de propulsion de confection personnelle devront être parfaitement isolés contre les court-circuits. N'utilisez jamais des combinaisons de connecteurs, par ex. des contacts en métal ordinaire avec des contacts dorés, car dans ce cas aucune sécurité de fonctionnement ne peut être garantie.

Évitez les court-circuits et les inversions de polarité. La forte énergie contenue dans les accus NC peut entraîner un danger d'explosion et d'incendie en cas de mauvaise manipulation.

Un modèle volant R/C ne peut évoluer correctement que s'il a été construit et réglé conformément aux instructions de montage et seule une utilisation prudente et responsable évitera de provoquer des dommages corporels et/ou des dégâts matériels.

Le fabricant n'a aucune possibilité d'influencer la construction et l'utilisation d'un modèle de sa production. Nous attirons votre attention sur les dangers que représente un modèle R/C et nous dégageons toute responsabilité.

Faites-vous assister par un modéliste expérimenté, ou inscrivez-vous dans un club d'aéromodélisme pour pouvoir voler sur un terrain autorisé. Vous pourrez en outre consulter votre revendeur et la presse spécialisée sur le sujet.

Les bandes élastiques vieillissent, elles deviennent cassantes et inutilisables dans le temps. Il conviendra de les remplacer de temps en temps par des neuves. Avant chaque utilisation, vérifiez la solidité du caoutchouc par des essais de tension.

Effectuez les essais de fonctionnement uniquement à l'extérieur. La forte aspiration de l'hélice et la masse d'air rapidement déplacée derrière peuvent provoquer un accident dans une pièce fermée. (p.e. la chute d'un tableau, l'aspiration des rideaux, etc.) Le modèle devra être maintenu fermement par un aide.

Ne vous tenez jamais dans le champ de rotation de l'hélice! Une partie peut se détacher et être éjectée à très haute vitesse et vous toucher ou une tierce personne. Veillez également à ce qu'aucun objet ne vienne pas en contact avec l'hélice en rotation! Un risque de blocage de l'hélice par un objet doit être absolument exclu.

Faites attention aux vêtements flottants, tels qu'écharpe ou cravate qui peuvent être aspirés et s'enrouler sur l'hélice.

Lorsqu'un modèle se trouve sur un sol sablonneux avec l'hélice en rotation, celle-ci peut aspirer du sable ou des gravillons et vous les projeter dans les yeux. Portez des lunettes de protection si nécessaire.

Avant chaque utilisation, contrôlez le modèle et toutes les pièces qui y sont rattachées (par ex. hélice, réducteur, élément R/C etc..) pour vérifier leur fixation ou détecter une détérioration éventuelle. Ce n'est qu'après avoir remédié à tous les défauts éventuels que le modèle sera en ordre de vol.

Assurez-vous que la fréquence que vous utilisez est libre avant d'allumer votre émetteur! Une perturbation peut toujours se produire pour une raison inconnue, sans prévenir! Le modèle devient alors incontrôlable et livré à lui-même! Ne laissez pas votre émetteur sans surveillance pour éviter toute manipulation par un tiers.

N'allumez votre moteur que lorsqu'il n'y a rien dans le champ de rotation de l'hélice. Ne tentez pas d'arrêter l'hélice à la main. Ne faites tourner le moteur avec l'hélice que lorsqu'il est monté dans le modèle.

La position du modèle doit toujours être nettement identifiable durant tout le vol pour garantir un pilotage sécurisé. Si l'on remarque l'influence d'une perturbation durant le vol, se préparer immédiatement à atterrir par mesure de sécurité.

Avant chaque vol faites une vérification complète de l'installation R/C ainsi que du modèle pour vous assurer du bon fonctionnement des gouvernes et de la portée.

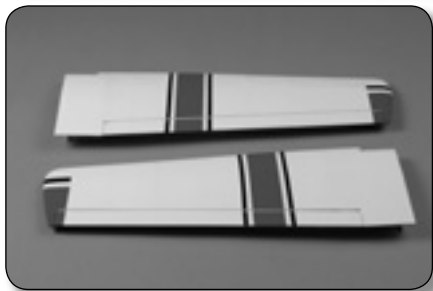
Mettez la commande du moteur sur l'émetteur soit sur la position ARRÊT, ensuite allumez l'émetteur. Allumez maintenant la réception. Respectez l'ordre de mise en marche pour éviter un démarrage incontrôlé du moteur électrique. (Procédez inversement pour éteindre: d'abord la réception, ensuite l'émetteur)

Vérifiez si les gouvernes se déplacent dans le sens correspondant à la manche de commande. Votre modèle est contrôlé et prêt pour le décollage.

Ces conseils mettent en évidence la diversité des dangers pouvant résulter d'une manipulation incorrecte et irresponsable. Leur observation permettra de pratiquer en toute sécurité ce loisir créatif et éducatif que représente l'aéromodélisme.

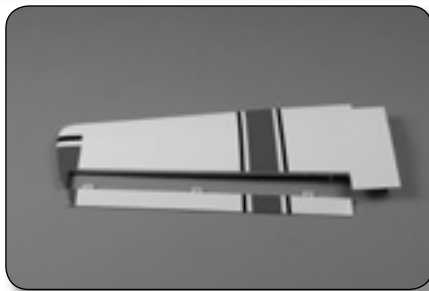


**Installing the ailerons / Montage van de rolroeren
Montierung der Querruder / Montage des ailerons**

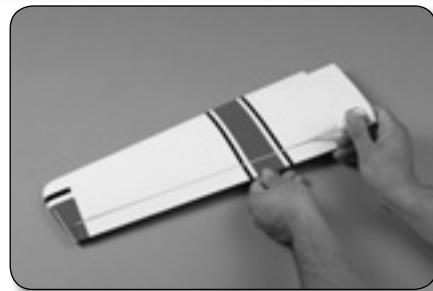


Push the ailerons down and put some cyano glue on the hinges (on both sides). Make sure the ailerons can move freely up and down.

Buig de rolroeren naar beneden en breng wat cyanolijm aan op de scharnieren (voor beide zijden). Zorg ervoor dat de rolroeren vrij op en neer kunnen bewegen.

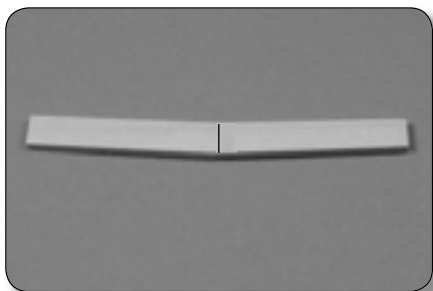


Drücken Sie das Querruder nach unten und bringen Sie etwas Cyano Klebstoff an auf die Scharniere (an beide Seiten). Überprüfen Sie das die Querrudern frei nach oben und unten bewegen können.



Inclinez les ailerons vers le bas et appliquez de la colle cyano sur les charnières. Assurez-vous que les ailerons bougent librement et que le débattement est suffisant.

**Installing the wing / Montage van de vleugel
Montage der Tragflächen / Montage de l'aile**



Bring some epoxy on one of the sides of the wing joiner and slide the wing joiner in the slot of the wing panel. Bring some epoxy on the other end of the wing joiner and on the wing panels sides.

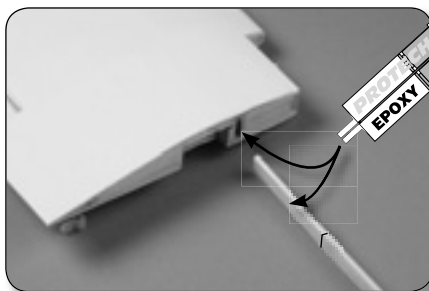
Make sure the wing panels are well pressed together, keep the V-shape in mind.

Press firmly during the hardening process.

Breng epoxylijm aan op één zijde van de vleugelverbinder en schuif deze in de vleugelheft. Breng epoxylijm aan op de andere vleugelheft en op de zijkant van de vleugelheft daarna de andere vleugelheft op de vleugelverbinder.

Zorg ervoor dat de vleugelheften goed tegen elkaar gedrukt zijn. Let op de vormgeving van de vleugel (V-vorm).

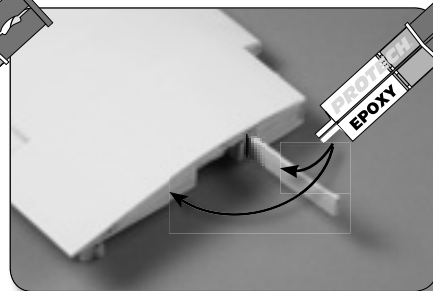
Goed aandrukken tijdens het droogproces.



Bringen Sie etwas Epoxy Klebstoff an auf eine Seite des Flächenverbinders und kleben Sie den Flächenverbinder in das Vorgeformte Loch von eine Fläche. Bringen Sie etwas Epoxy Klebstoff an auf die andere Seite des Flächenverbinders und auf die Seiten von die Flächen.

Machen Sie sicher das die Flächen gut gegen einander gedrückt sind und beobachten Sie den V-Form der Flächen.

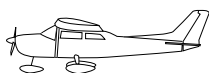
Gut andrücken während das Trocknen von die Klebstoff.



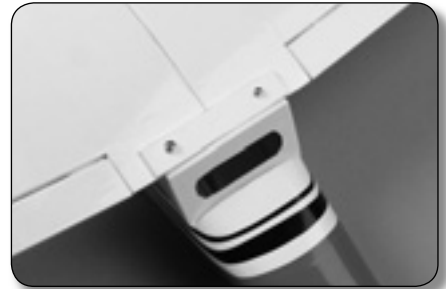
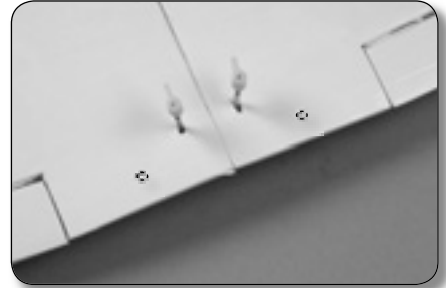
Appliquez de la colle époxy sur un côté de la clé d'aile et glissez-la dans le logement du panneau d'aile. Respectez le milieu de la clé d'aile. Appliquez de la colle époxy sur la clé d'aile et sur le panneau et glissez l'autre panneau sur la clé d'aile.

Assurez-vous que les panneaux sont bien l'un contre l'autre. Respectez le dièdre de l'aile (angle "V" formé par l'aile)

Maintenez l'ensemble durant le séchage de la colle.



**Installing the wing / Montage van de vleugel
Montage der Tragflächen / Montage de l'aile**



Screw the fixation screws for the wing in the fuselage. Put a little bit of ink on the screwheads to mark the position on the wing.

Install the wing and align it well on the fuselage. Push the wing down to mark the position of the fixation screws. Place the fixation plate on the wing and mark the outlines. Remove the covering inside the markings and glue the fixation plate with epoxy on the wing. Press well during the hardening proces.

Drill the fixation holes through the wing and the fixationplate. Fix the wing on the fuselage with the 2 fixation screws.

Monteer de schroeven voor de montage van de vleugel in de romp. Breng een beetje inkt aan op de schroefkopjes om de positie te kunnen markeren.

Installeer en lijn de vleugel uit op de romp. Duw op de vleugel om zo de schroeven te markeren. Plaats het fixatieplaatje op de vleugel en duidt de contouren aan op de vleugel. Verwijder de bespanning binnen de markeringen en lijm met epoxy de fixatieplaat op de vleugel. Druk goed aan tijdens het droogproces.

Boor de fixatiegaatjes door de vleugel en de fixatieplaat. Bevestig de vleugel op de romp met de 2 schroeven.

Schrauben Sie die Fixierungsschrauben des Flügels im Rumpf. Setzen Sie ein wenig Tinte auf die Schraubenköpfe, um die Position auf dem Flügel zu kennzeichnen. Bringen Sie den Flügel an und richten Sie ihn gut auf dem Rumpf aus. Drücken Sie den Flügel herunter, um die Position der Fixierungsschrauben zu kennzeichnen. Setzen Sie die Befestigungsplatte auf den Flügel und kennzeichnen Sie die Umrisse. Entfernen Sie die Bespannfolie innerhalb der Markierungen und kleben Sie die Befestigungsplatte mit Epoxy Klebstoff auf dem Flügel. Gut andrücken während das Trocknen.

Bohren Sie die Fixierungslöcher durch den Flügel und die Befestigungsplatte. Fixieren Sie den Flügel auf dem Rumpf mit die 2 Fixierungsschrauben.

Installez les vis de fixation d'aile sur le fuselage. Noircissez les têtes à l'aide d'un marqueur.

Installez et alignez l'aile sur le fuselage.

Poussez sur l'arrière de l'aile afin de marquer les têtes de vis sur l'aile.

Enlevez l'aile du fuselage.

Positionnez le renfort sur le dessus de l'aile et marquez son contour avec un stylo à bille. Découpez l'entoilage sur l'aile à l'intérieur de votre tracé.

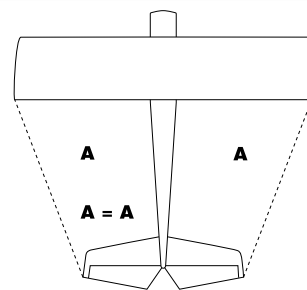
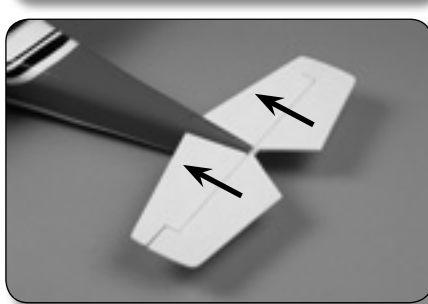
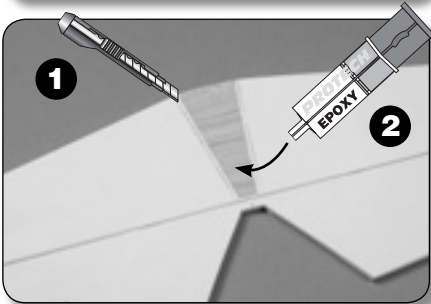
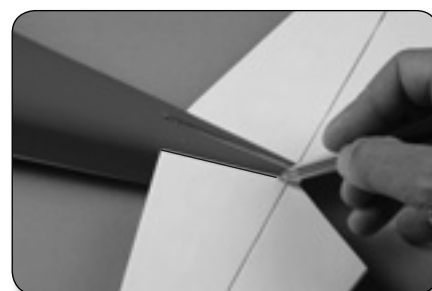
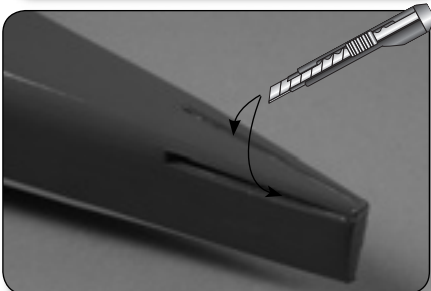
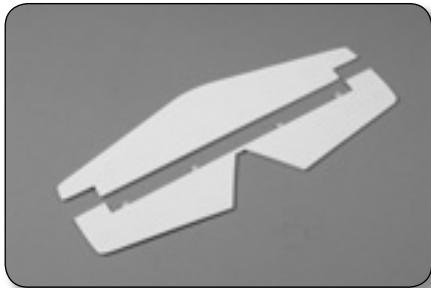
Collez le renfort sur l'aile avec de la colle époxy, maintenez durant le séchage.

Percez les trous de passage des vis de fixation.

Fixez l'aile sur le fuselage avec les 2 vis.



**Installing the elevator planes / Montage van de hoogteroeren
Montierung des Höhenruders / Montage de les gouvernes de profondeur**



Push the elevator plane down and glue the hinges with some cyano glue. Repeat for the other side.

Make sure the elevator plane can move freely and that the rudder deflections are sufficient.

Remove the covering in the slot to fix the stabilizer.

Slide the stabilizer in the fuselage.

Mark the outlines of the fuselage on the stabilizer.

Remove the covering within the marks.

Apply some epoxy glue on the stabilizer.

Fix the stabilizer in position.

Align and let the glue harden.

Duw het hoogteroer naar onder en breng een beetje cyano lijm aan op de scharnieren. Herhaal voor de andere zijde.

Zorg ervoor dat het hoogteroer vrij kan bewegen en dat de roeruitslagen voldoende zijn.

Verwijder de bespanning in de gleuf om de stabilo te monteren.

Schuif de stabilo in de romp.

Markeer de contouren van de romp op de stabilo.

Verwijder de bespanning binnen de markeringen.

Breng epoxylijm aan op de stabilo.

Plaats de stabilo in de romp.

Lijn goed uit en laat de lijm goed uitharden.

Drücken Sie das Höhenruder herunter und kleben Sie die Scharniere mit etwas Cyano Klebstoff. Wiederholen Sie für die andere Seite. Überprüfen Sie, daß das Höhenruder sich frei bewegen kann und daß die Steuerablenkungen genügend sind.

Entfernen Sie die Bespannfolie im Schlitz, um den Stabilisator zu fixieren.

Schieben Sie den Stabilisator im Rumpf.

Kennzeichnen Sie die Umrisse des Rumpfs auf den Stabilisator.

Entfernen Sie die Bespannfolie innerhalb der Markierungen.

Tragen Sie etwas Epoxidkleber auf den Stabilisator auf.

Fixieren Sie den Stabilisator auf den Rumpf.

Richten Sie gut aus und lassen Sie die Klebstoff gut trocknen.

Abaissez la gouverne et appliquez de la colle cyano de chaque côté des charnières. Assurez-vous que la gouverne bouge librement et que le débattement est suffisant.

Découpez l'entoilage sur l'arrière du fuselage.

Insérez la gouverne dans le fuselage.

Marquez le contour sur le stabilisateur.

Découpez l'entoilage à l'intérieur de votre tracé.

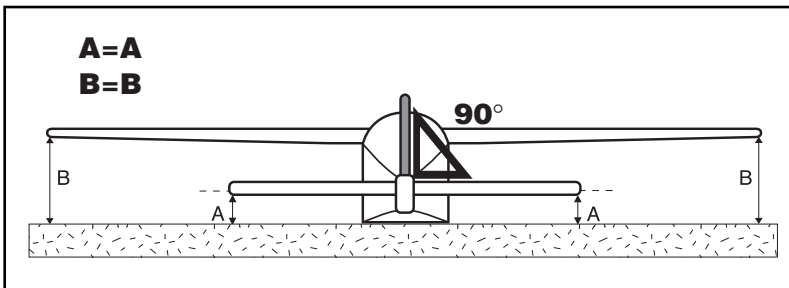
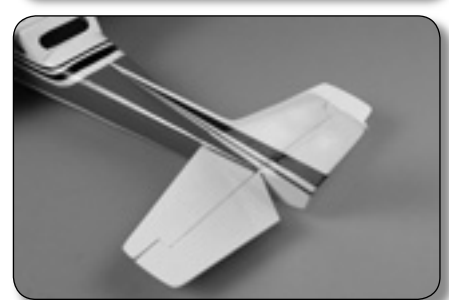
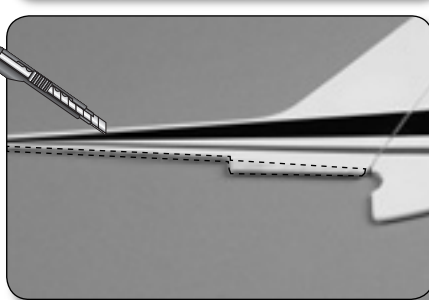
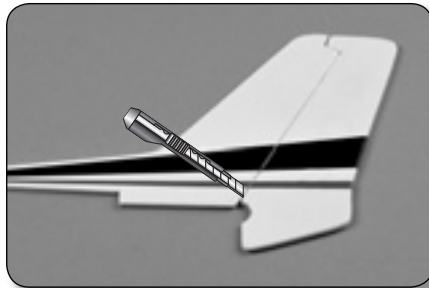
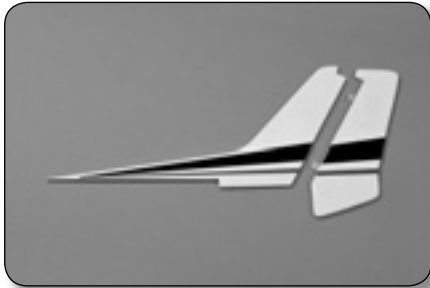
Appliquez de la colle époxy sur le stabilisateur.

Remplacez le stabilisateur sur le fuselage.

Alignez le stabilisateur et laissez sécher la colle.



**Installing the rudder / Montage van het richtingsroer
Montierung des Seitenruders / Montage de la dérive**



Remove the covering on the rudder to obtain a free movement of the elevator plane.

Turn the rudder and apply some cyano glue on the hinges. Repeat for the other side. Make sure the rudder can move freely and that the rudder deflections are sufficient.

Install the vertical fin on the fuselage and mark the outlines. Remove the covering on the vertical fin and the fuselage.

Apply some epoxy glue on the vertical fin and install it on the fuselage.

Align well on the fuselage.

Verwijder de bespanning in het richtingsroer om de beweging van het hoogteroer te vrijwaren.

Draai het richtingsroer en breng een beetje cyano lijm aan op de scharnieren. Herhaal voor de andere zijde. Zorg ervoor dat het richtingsroer vrij kan bewegen en dat de roeruitslagen voldoende zijn.

Plaats het kielvlak op de romp en markeer de contouren. Verwijder de bespanning op het kielvlak en op de romp.

Breng een beetje epoxy lijm aan op het kielvlak en installeer dit op de romp.

Lijn het kielvlak goed uit op de romp.

Entfernen Sie die Bespannfolie auf das Seitenrudder, um eine freie Bewegung des Höhenruders zu erhalten.

Drehen Sie das Seitenrudder und bringen Sie etwas Cyano Klebstoff auf den Scharnieren an. Wiederholen Sie für die andere Seite.

Stellen Sie sicher, daß das Seitenrudder sich frei bewegen kann und daß die Steuerablenkungen genügend sind.

Bringen Sie die vertikale Fläche auf den Rumpf an und kennzeichnen Sie die Umrisse. Entfernen Sie die Bespannfolie innerhalb die Markierungen auf der vertikale Fläche und dem Rumpf.

Bringen Sie etwas Epoxy Klebstoff auf der vertikale Fläche an und bringen Sie sie auf den Rumpf an.

Richten Sie gut auf dem Rumpf aus.

Effectuez la découpe du passage de la gouverne de profondeur sur la gouverne de direction.

Pivotez la gouverne et appliquez de la colle cyano sur les 2 faces des charnières. Assurez-vous que la gouverne bouge librement et que le débattement est suffisant.

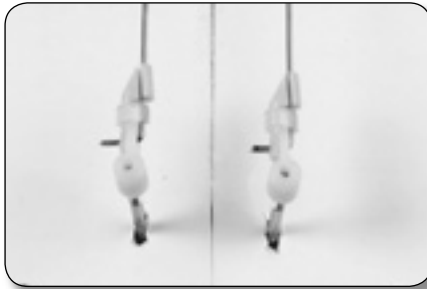
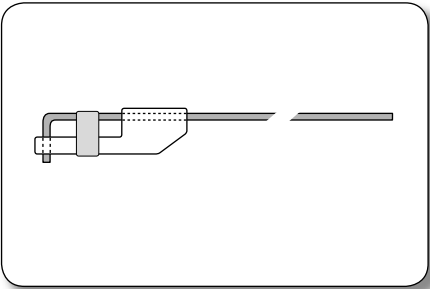
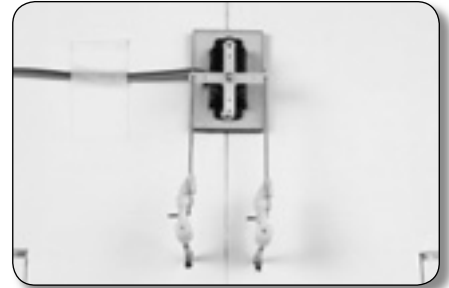
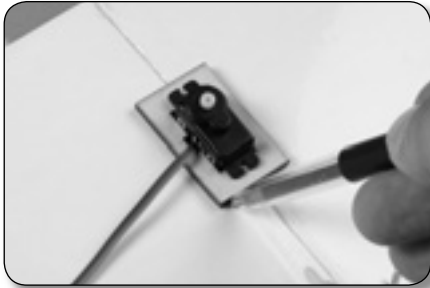
Installez la dérive sur le fuselage et tracez le contour. Découpez l'entoilage sur la dérive et sur le fuselage.

Appliquez de la colle époxy sur la dérive. Installez la dérive sur le fuselage.

Alignez la dérive sur le fuselage.



**Installing the aileron servo / Installatie van de rolroerservo
Montage des Querruderservos / Montage du servo des ailerons**



Place the servo and servoholder on the wing.
Mark the outlines of the servoholder on the wing and remove the covering in the marks.
Glue the servoholder with epoxy on the wing and let it harden well.

Screw the servo in place on the servoholder.

Make sure the servo and the ailerons are in the neutral position.

Install the control rods and make sure that their lengths are equal.

*Plaats de servo en de servohouder op de vleugel.
Markeer de contouren van de servohouder op de vleugel en verwijder de bespanning binnen de markeringen.
Lijm met epoxy de servohouder op de vleugel en laat goed drogen.*

Schroef de servo vast op de servohouder.

Zorg ervoor dat de servo en de rolroeren in de neutraal positie staan.

Installeer de stuurstangen en zorg ervoor dat ze dezelfde lengte hebben.

Setzen Sie das Servo und den Servohälter auf die Flächen.
Kennzeichnen Sie die Umrisse des Servohälter auf dem Flügel und entfernen Sie die Bespannung in den Markierungen.
Kleben Sie den Servohälter mit Epoxy Klebstoff auf dem Flügel und lassen Sie die Klebstoff gut trocknen.

Schrauben Sie das Servo im Platz auf dem Servohälter.

Stellen Sie sicher, daß das Servo und die Querrudern im Mittelstellung sind.

Bringen Sie die Gestänge an und stellen Sie sicher, daß die Länge gleich sind.

Installez le servo et son support sur l'aile.

*Tracé le contour du support sur l'aile et découpez l'entoilage à l'intérieur de votre tracé.
Collez (époxy) le support sur l'aile et laissez sécher.*

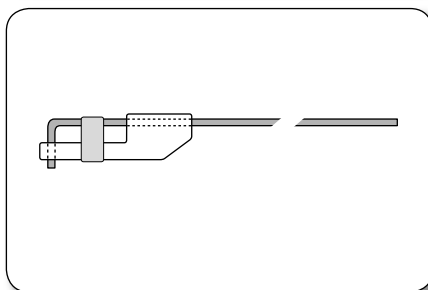
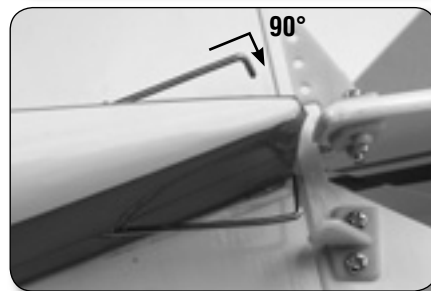
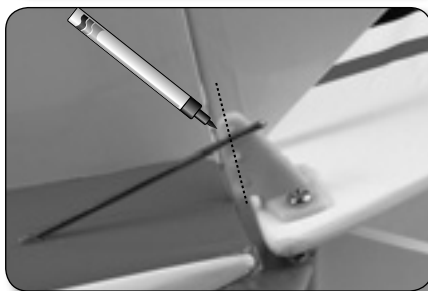
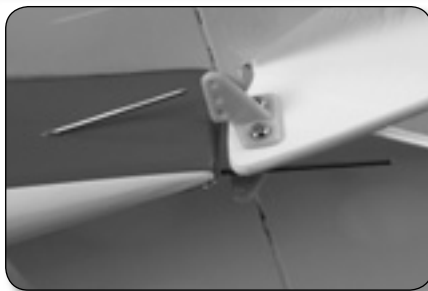
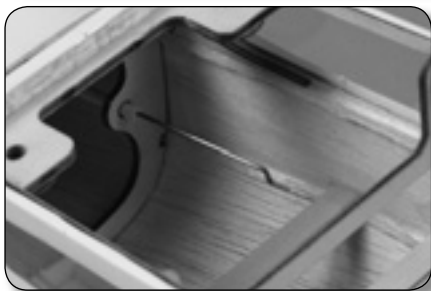
Fixez le servo sur le support.

Assurez-vous que le servo et les ailerons sont en position neutre.

Installez les commandes sur le servo en veillant à ce qu'elles soient de même longueur.



**Installation of the control rods / Montage van de stuurstangen
Montierung von die Gestänge/ Montage des commandes**



Slide the control rods through the tubes in the fuselage.

Fix the control horns on the rudders in line of the control rods.

Install the servos in the fuselage and connect the control rods on the servoarms.

Make sure the servos and rudders are in the neutral position.

Bend a 90° angle at the hole in the control horn.

Install the security rubber band and connect the clevis on the control horn.

Repeat these steps for the second control horn.

Schuif de stuurstangen door de doorvoerbuizen in de romp.

Bevestig de roerhoorns op de roeren in de lijn van de stuurstangen.

Installeer de servo's in de romp en bevestig de stuurstangen op de servo-armen.

Zorg ervoor dat de servo's en roeren neutraal staan.

Buig een hoek van 90° ter hoogte van het gaatje in de roerhoorn.

Installeer de veiligheidsring en bevestig de kwiklink op de roerhoorn.

Herhaal deze stappen voor de andere roerhoorn.

Schieben Sie die Gestänge durch die Schläuche im Rumpf.

Befestigen Sie die Ruderhorne auf die Ruder in der Linie der Gestänge.

Bringen Sie die Servos in den Rumpf an und schließen Sie die Gestänge an den Servoarmen an.

Stellen Sie sicher, daß die Servos und die Ruder im Mittelstellung sind.

Verbiegen Sie einen 90° Winkel an der Bohrung im Ruderhorn.

Bringen Sie der Sicherheitsring an und schließen Sie den Gabelkopf auf dem Ruderhorn an.

Machen Sie genau so für das andere Ruderhorn.

Glissez les commandes dans les gaines dans le fuselage.

Fixez les guignols sur les gouvernes dans l'alignement des commandes.

Installez les servos dans le fuselage et raccordez les commandes aux palonniers.

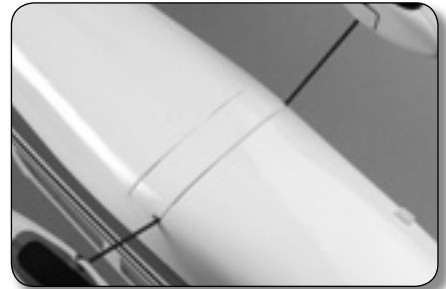
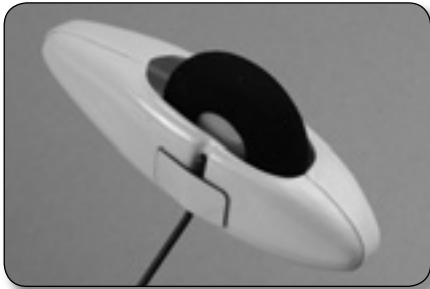
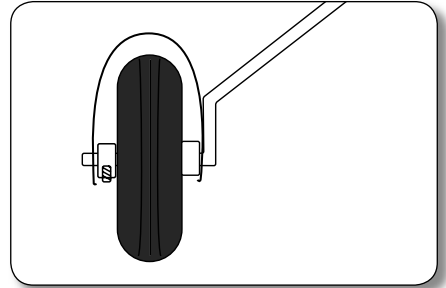
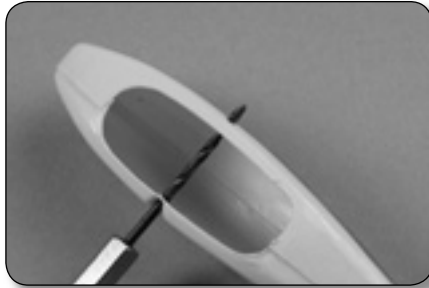
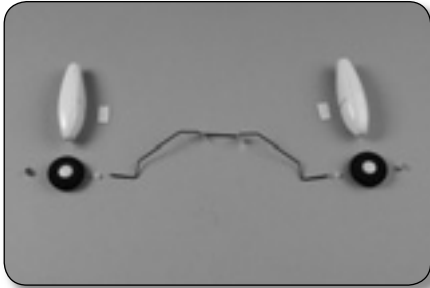
Placez les servos et les gouvernes en position neutre.

Marquez et pliez les commandes à 90° à hauteur du trou du guinol.

Installez les clips et raccordez les commandes aux guignols.

Faites de la même façon pour l'autre guinol.

**Installing the landing gear / Installatie van het landingsgestel
 Installieren von das Fahrwerk / Installation du train d'atterrissage**



Drill a little hole through the wheel pants to fix the landing gear. Make sure the wheel does not touch the wheel pant.

Fix the wheel as shown. Glue the plate on the wheel pant using some cyano glue.

Screw the landing gear in place with the 2 delivered screws. Fix the cover on the fuselage and secure it with some tape.

Boor een gaatje door de wielkap om de wielas te bevestigen. Zorg ervoor dat het wiel de wielkap niet raakt.

Bevestig het wiel zoals afgebeeld. Lijm met cyanolijm het plaatje op de wielkap.

Bevestig het landingsgestel met de 2 meegeleverde vijzen. Plaats het dekseltje terug op de romp en kleef het vast met kleefband.

Bohren Sie eine kleine Bohrung durch die Radverkleidung für das Fahrwerk. Stellen Sie sicher, daß das Rad die Radverkleidung nicht berührt.

Befestigen Sie das Rad, wie gezeigt. Kleben Sie die Platte auf die Radverkleidung mit etwas Cyano Klebstoff.

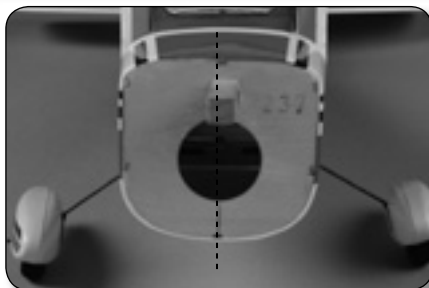
Schrauben Sie das Fahrwerk im Platz mit den 2 gelieferten Schrauben. Befestigen Sie die Abdeckung auf dem Rumpf und sichern Sie mit etwas Klebeband.

Percez le carénage de roue pour le passage de l'axe de la roue. Attention à ce que la roue ne frotte pas l'intérieur du carénage.

Assemblez la roue comme indiqué. Collez (cyano) la plaquette sur le carénage de roue.

Fixez le train d'atterrissage à l'aide des 2 vis fournies. Remplacez le cache et fixez-le avec un morceau de ruban adhésif.

**Installing the nose gear / Installatie van het neuswiel
 Installieren von das Bugfahrwerk / Installation du train AV**



Drill a little hole through the wheel pants to fix the nose gear. Make sure the wheel does not touch the wheel pant.

Fix the wheel as shown. Glue the plate on the wheel pant using some cyano glue.

Screw the landing gear in place with the 2 delivered screws.

Boor een gaatje door de wielkap om de wielas te bevestigen. Zorg ervoor dat het wiel de wielkap niet raakt.

Bevestig het wiel zoals afgebeeld. Lijm met cyanolijm het plaatje op de wielkap.

Bevestig het landingsgestel met de 2 meegeleverde vijzen.

Bohren Sie eine kleine Bohrung durch die Radverkleidung für das Bugfahrwerk. Stellen Sie sicher, daß das Rad die Radverkleidung nicht berührt.

Befestigen Sie das Rad, wie gezeigt. Kleben Sie die Platte auf die Radverkleidung mit etwas Cyano Klebstoff.

Schrauben Sie das Fahrwerk im Platz mit den 2 gelieferten

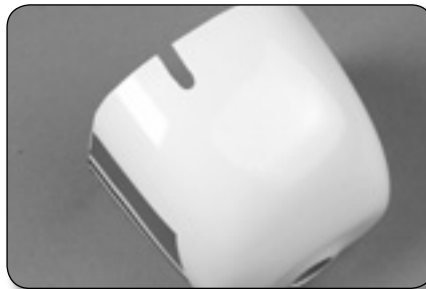
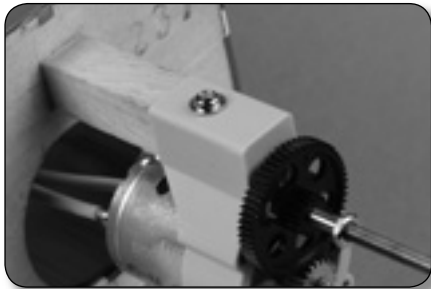
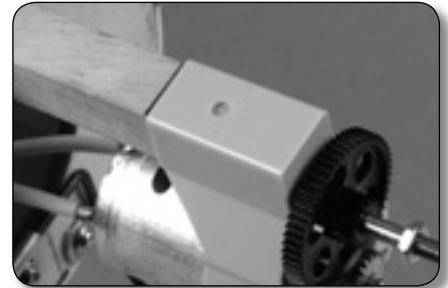
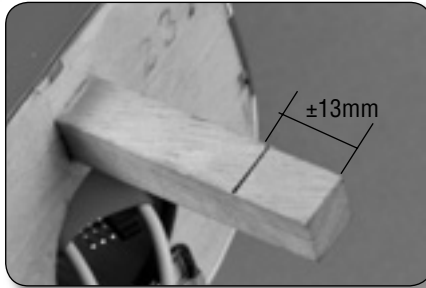
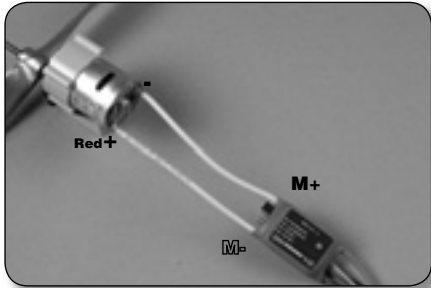
Percez le carénage de roue pour le passage de l'axe de la roue. Attention à ce que la roue ne frotte pas l'intérieur du carénage.

Assemblez la roue comme indiqué. Collez (cyano) la plaquette sur le carénage de roue.

Fixez le train d'atterrissage à l'aide des 2 vis fournies.



**Installing the motor / Installatie van de motor
Montage des Motors / Montage du moteur**



Solder the speed controller on the motor (inverse the polarity on the motor connectors). Fix the motor on the wooden motor support. Check whether the gearbox completely disappears in the motor cowling. Secure the motor on the support using a little screw or cyano glue. Fix the motor cowling with the 2 delivered screws on the fuselage.

Attach the propeller and fix the spinner, checking that they do not touch the motor cowling.

Soldeer de regelaar op de motorklemmen (draai de polariteit om aan de klemmen van de motor). Plaats de motor op de houten motorsteun. Zorg ervoor dat de aandrijving volledig in de motorkap verdwijnt. Zet de motor vast op de motorsteun met een schroefje of met cyano lijm. Bevestig de motorkap met de 2 meegeleverde vijzen op de romp.

Bevestig de propeller en plaats de spinner maar zorg er voor dat ze niet tegen de motorkap komen.

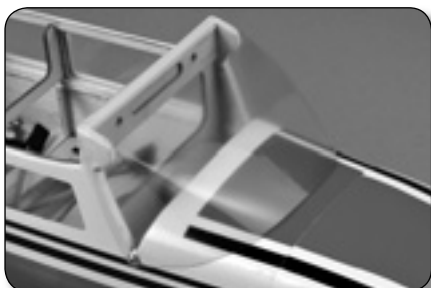
Löten Sie den Fahrtregler am Motor an (achten Sie auf die Polarität, sehen Sie in die Anleitung ihres Fahrtregler). Fixieren Sie den Motor auf dem Motorhalter. Überprüfen Sie ob der Antrieb völlig im Motorhaube verdeckt wird. Fixieren Sie den Motor auf den Motorhalter mit eine kleine Schraube oder mit Cyano Klebstoff. Fixieren Sie die Motorhaube mit die 2 mitgelieferte Schrauben auf den Rumpf.

Befestigen Sie die Luftschraube auf der Welle und fixieren Sie den Spinner. Überprüfen Sie das die Motorhaube nicht berührt wird.

Soudez le variateur de vitesse sur le moteur (inversez la polarité sur les fils connectés au moteur). Installez le moteur sur le support en bois. Contrôlez que l'hélice et le spinner s'installent convenablement avec le capot moteur. Bloquez la position du moteur avec une vis (non fournie) ou de la colle. Fixez le capot moteur avec les 2 vis.

Installez l'hélice et le cône d'hélice en veillant qu'ils ne touchent pas le capot.

**Installing the canopy / Installatie van de cockpit
Montage der Kabinenhaube / Montage de la verrière**



Cut out the front and rear canopy and fix them on the fuselage using the delivered screws.

Snijdt het voorste en achterste cockpitvenster uit en monteer deze met de meegeleverde schroefjes op de romp.

Schneiden Sie die vordere und hintere Kabinenhaube aus und montieren Sie sie auf den Rumpf mit die mitgelieferte Schrauben.

Découpez les verrières et fixez-les sur le fuselage avec les vis fournies.



**Installing the receiver & battery / Installatie van de ontvanger en de batterij
Installieren von Empfänger und Akku / Installation du récepteur et de l'accu**



Install the battery pack in the fuselage and secure its position.

Connect the servo's and the speed controller.

Installeer de batterijen in de romp en zet deze vast.

Sluit de servo's en de snelheidsregelaar aan.

Installieren Sie die Akku im Rumpf und sichern Sie ihm.

Schließen Sie die Servos und den Fahrtregler an.

Installez l'accu dans le fuselage et bloquez sa position.

Raccordez les servos et le variateur

**Finishing / Afwerking
Endbearbeitung / Finition**



Glue the garment of the landing gear on it.

Install the wingstruts.

Lijm de bekleding van het landingsgestel er op vast.

Installeer de vleugelsteunen.



Verkleben Sie die Verkleidungen vom Fahrwerk darauf.

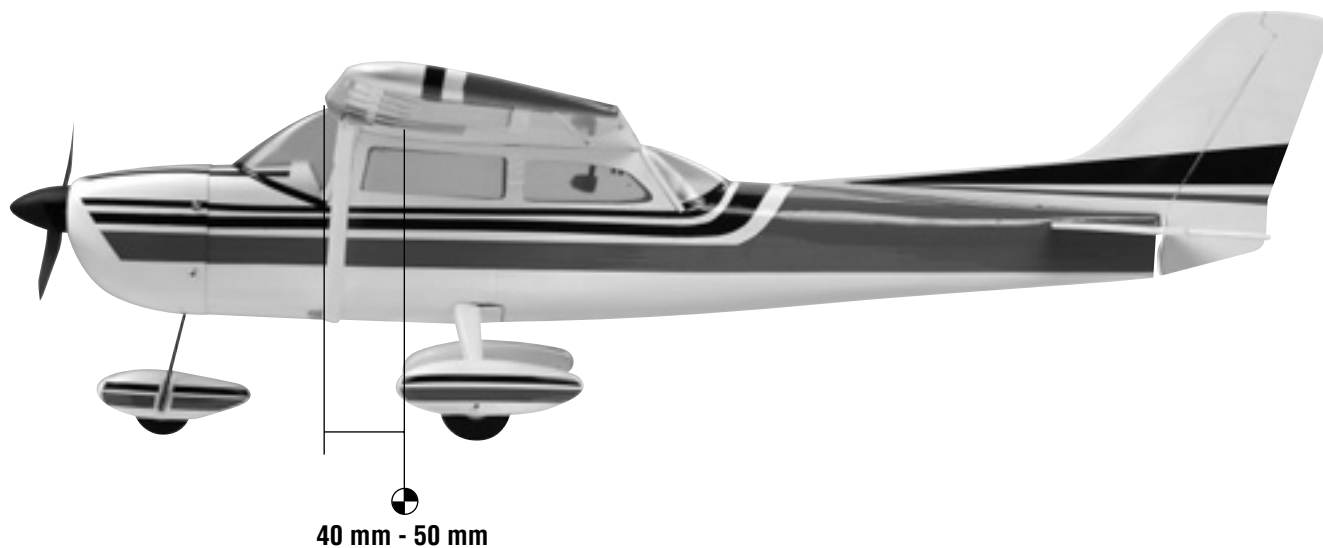
Befestigen Sie die Flügelstütze.

Collez les garnitures du train d'atterrissage sur celui-ci.

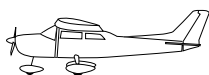
Installez les haubans.



**Centre of gravity / Zwaartepunt /
Schwerpunkt / Centre de gravité**



**Control movements / Roeruitslagen
Ruderausschläge / Débattements des commandes**



Adjustments / Afregeling

The correct adjustment of your aircraft is very important. Check carefully whether all control surfaces move in the correct direction. To check all functions, you should be standing behind your plane. If the control surfaces do not move in the correct direction, you can reverse the servo direction on your transmitter.

It is very important that you check the position of the CG. Put a mark on the underside of the wing (left and right) at 40 - 50mm from the leading edge and place the model on a table with its nose towards you. Place one finger on each mark and lift the plane. There are special supports available in your local modelshop to help checking the CG. Always check the CG with an empty fuel tank.

Check the CG each time before you fly your model, a bad CG will give serious flying problems.

If the nose of the plane drops, begin by moving the battery towards the rear of the model. If this is still not enough to get the model level then you must put a small amount of lead on the rear of the fuselage (make sure the lead is securely fixed into place)

The model is in balance when the nose of the model is (almost) level.

If the rear of the plane drops, there is not enough load on the nose. Try to move the battery and/or the receiver forward in the fuselage. If it is necessary, add small lead under the tank for example.

Het afregelen van uw vliegtuig is zeer belangrijk. Kijk goed na of alle stuurbevelen juist uitgevoerd worden. Om te controleren of alles juist functioneert, gaat u achter het vliegtuig staan. Mocht een stuurcommando de foutieve richting uitdraaien, dan kan deze draairichting op de radiobesturing aangepast worden door de draairichting van de servo om te keren.

Uiterst belangrijk is de juiste ligging van het zwaartepunt. Plaats aan de onderkant van de vleugel een merkteken (zowel op de linker- als de rechtervleugel) op 40 - 50mm van de aanvalsboord, en zet het model op een tafel met de neus naar u gericht. Plaats uw wijsvingers langs beide zijden van de romp op het merkteken zodat het model op de vingertoppen gaat balanceren. Er bestaan in de vakhandel eveneens speciale steunen voor het controleren van het zwaartepunt. Het controleren van het zwaartepunt dient altijd met lege tank te gebeuren.

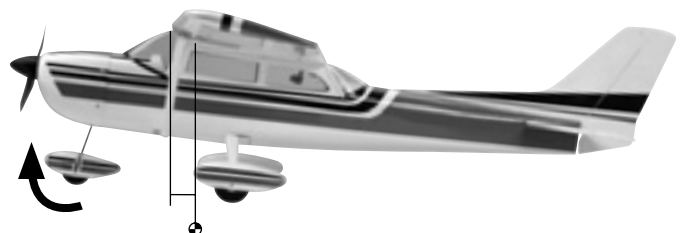
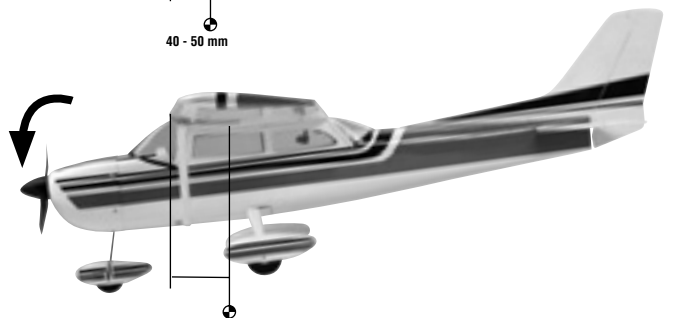
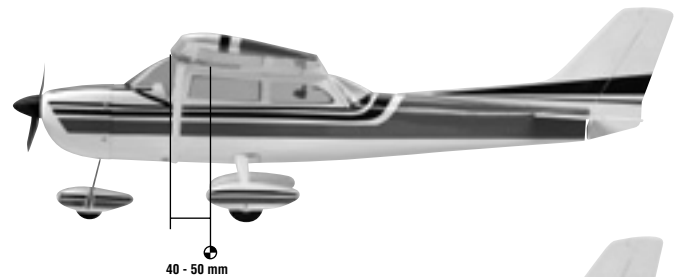
Controleer het zwaartepunt voor elke vlucht, een verkeerde ligging van het zwaartepunt kan ernstige vliegproblemen veroorzaken.

Als het model teveel met de neus naar beneden hangt, dan dient u de componenten van de besturing in het model naar achter te verplaatsen, te beginnen met de ontvangeraccu. Bij belangrijke afwijking kan u eventueel lood bijplaatsen, er voor zorgend dat dit goed is vastgelijmd. Als het model lichtjes met de neus naar beneden hangt, ligt het zwaartepunt op de juiste plaats.

Als het model teveel met de neus naar boven hangt, dan dient u de componenten van de besturing naar voor te verplaatsen, te beginnen met de ontvangeraccu. Bij belangrijke afwijking kan u eventueel lood bijplaatsen, er voor zorgend dat dit goed is vastgelijmd. Als het model lichtjes met de neus naar beneden hangt, ligt het zwaartepunt op de juiste plaats.



Correct
Juist



das Ausrichten / Réglages

Das korrekte Ausrichten Ihres Flugzeuges ist sehr wichtig. Überprüfen Sie sorgfältig, dass alle Ruder in die korrekte Richtung bewegen. Dazu sollten Sie hinter das Flugzeug stehen. Wenn die Ruder nicht in die korrekte Richtung bewegen, können Sie die Servorichtung auf Ihren Sender umkehren.

Es ist sehr wichtig, daß Sie die Position des Schwerpunkts überprüfen. Setzen Sie eine Markierung auf die Unterseite der Tragflächen (links und rechts) bei 40 - 50mm vom vorderen Rand Tragflächenkante, und setzen Sie das Modell auf einen Tisch mit der Nase zu Ihnen. Setzen Sie einen Finger auf jede Markierung und heben Sie die Fläche an. Hilfe erhalten Sie in Ihrem Modellbaufachgeschäft. Überprüfen Sie immer den Schwerpunkt mit einem leeren Kraftstofftank.

Überprüfen Sie den Schwerpunkt immer, bevor Sie Ihr Modell fliegen, ein schlechter Schwerpunkt gibt ernste Probleme.

Wenn die Nase des Flugzeugs fällt, schieben Sie die Batterie in Richtung Heck des Modells. Wenn das noch nicht genügt, müssen Sie etwas Blei im Heck des Rumpfes anbringen (machen Sie das Blei gut fest). Wenn die Nase des Modells nicht sinkt ist der Schwerpunkt gut.

Wenn das Heck des Flugzeugs fällt, gibt es nicht genügend Last auf der Nase. Versuchen Sie, die Batterie und/oder den Empfänger nach vorne im Rumpf zu verschieben oder wenn es notwendig ist, fügen Sie zum Beispiel etwas Blei unter dem Kraftstofftank hinzu.

Les réglages de votre avion sont très importants. Contrôlez que toutes les gouvernes bougent dans la bonne direction par rapport aux ordres donnés. Mettez-vous toujours derrière votre avion pour faire ce contrôle. Au besoin vous pouvez inverser le sens de rotation des servos via votre télécommande.

Egalement très important, le respect du centre de gravité. Sur le dessous de l'aile (à gauche et à droite), faites un repère à 40-50mm à partir du bord d'attaque de l'aile au position des ailerons et mettez l'avion sur une table face à vous. Placez un doigt (ou vous pouvez également improviser un autre système avec une planche et 2 tourillons de bois) sur chaque repère et soulevez-le, examinez la réaction de votre avion. Le contrôle du centre de gravité se fait toujours avec le réservoir vide.

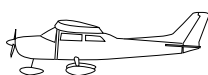
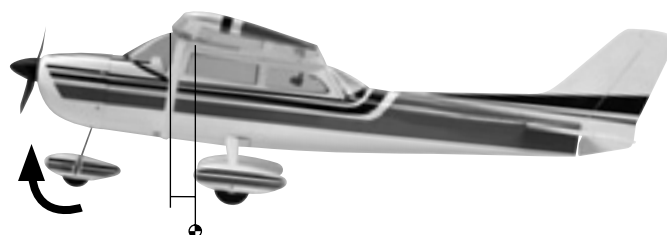
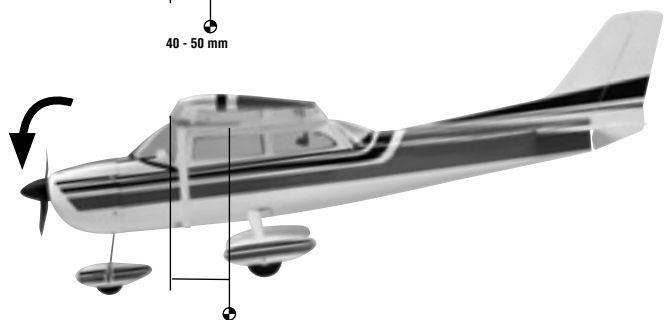
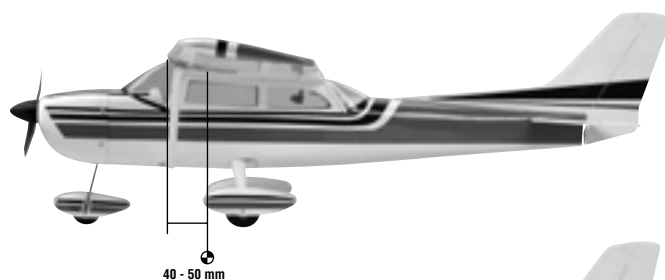
Contrôlez toujours avant chaque vol avec le réservoir vide que le centre de gravité est correcte, un CG décalé et vous courez à la catastrophe!

Si l'avion pique du nez, il est trop lourd de l'avant, dans ce cas déplacez la batterie de réception plus en arrière. Au besoin ajoutez un poids en arrière de la fuselage et fixez le bien. Néanmoins un léger effet de piqué n'est pas négatif.

Si la queue est trop basse, il n'y a pas assez de poids sur l'avant. Déplacez la batterie de réception et/ou le récepteur vers l'avant, au besoin ajoutez un poids à l'avant du fuselage.



Correct
Juist



**Spare parts list / Onderdelenlijst
Ersatzstückliste / Liste de pièces détachées**

T0408.1

- Canopy
- Cockpitvenster
- Kabinehaube
- Verrière



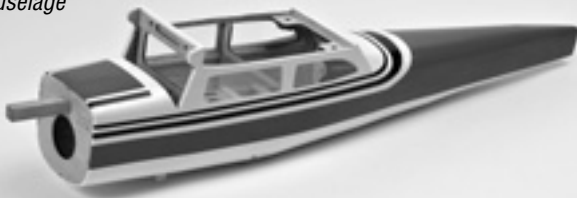
T0408.2

- Wing
- Vleugel
- Flügel
- Aile



T0408.3

- Fuselage
- Romp
- Rumpf
- Fuselage



T0408.4

- Tail set
- Staart set
- Leitwerk Set
- Empennage



T0408.14

- Motorcowling
- Motorkap
- Motorhaube
- Capot moteur



T0408.15

- Landinggear
- Landingsgestel
- Fahrwerk
- Train d'atterrissage



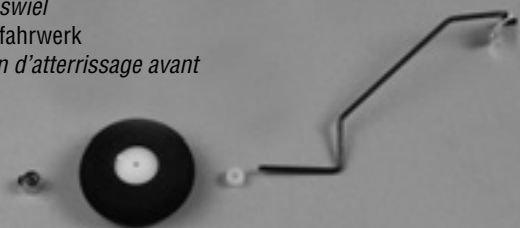
T0408.16

- Wheelpants
- Wielkappen
- Radverkleidung
- Capot des roues



T0408.18

- Nosegear
- Neuswiel
- Bugfahrwerk
- Train d'atterrissage avant



All you need is inside our 300 pages full colour catalog



PROTECH® is a registered trademark
Geelseweg 80 • B-2250 OLEN • Belgium
Tel. +32 (0)14-25 92 83 • E-mail: info@protech.be
www.protech.be

